

Plena System Pre-amplifier and Call Stations



Security Systems

fr | Manuel d'installation et d'utilisation
LBB 1925/10, LBB 1941,
LBB 1946

BOSCH

Instructions de sécurité

- 1 Lecture des instructions - Lisez toutes les instructions portant sur le fonctionnement et la sécurité de cet appareil avant de l'utiliser.
 - 2 Conservation des instructions - Conservez toutes les instructions portant sur le fonctionnement de cet appareil, afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
 - 3 Prise en compte des avertissements - Observez tous les avertissements tant au niveau de l'unité elle-même que de son mode d'emploi.
 - 4 Respect des instructions - Respectez toutes les instructions portant sur le fonctionnement et la sécurité de cet appareil.
 - 5 Nettoyage - Débranchez l'unité avant de la nettoyer. N'utilisez aucun produit de nettoyage liquide ou en aérosol et servez-vous d'un chiffon humide.
 - 6 Dispositifs - N'utilisez que des dispositifs recommandés par le fabricant. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager l'unité.
 - 7 Eau et moisissure - N'utilisez pas cette unité à proximité de l'eau (baignoire, baignoire, évier, machine à laver), dans un sous-sol humide, près d'une piscine, dans une installation extérieure ouverte ou tout autre lieu sujet à l'humidité.
 - 8 Accessoires - N'installez pas cette unité sur un pied, un trépied ou tout autre type de fixation ou de support instable. Elle risquerait de tomber, de blesser quelqu'un et d'être endommagée. Utilisez-la uniquement avec le pied, le trépied, les supports ou les fixations recommandés par le fabricant ou vendus avec l'unité. Pour l'installer, respectez les instructions du fabricant et utilisez uniquement les accessoires de montage qu'il vous a recommandés. Un bloc appareil/chariot doit être remplacé avec précaution. En effet, des arrêts brusques, une force excessive et les surfaces lisses peuvent le faire tomber.
 - 9 Ventilation - Le boîtier intègre des orifices d'aération, afin d'assurer un fonctionnement fiable de l'unité et d'éviter qu'elle ne surchauffe. Ces orifices ne doivent pas être obstrués ou recouverts. Par ailleurs, n'intégrez pas cette unité au sein d'une installation à moins que la ventilation ne soit appropriée ou que ce type de montage soit conforme aux instructions du fabricant.
 - 10 Source d'alimentation - Cette unité doit uniquement être branchée sur une source d'alimentation appropriée, laquelle est indiquée sur une étiquette. Veuillez consulter votre fournisseur ou la compagnie d'électricité de votre région si vous avez des doutes quant au type d'alimentation que vous souhaitez utiliser. Veuillez consulter le manuel d'installation et d'utilisation pour les unités fonctionnant à partir de batteries ou toute autre source d'alimentation.
 - 11 Mise à la terre ou polarité - Cette unité peut intégrer une fiche secteur polarisée (dotée d'une broche plus large que l'autre), dont le sens de branchement sur la prise d'alimentation est unique. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous rencontrez des difficultés pour insérer la prise, essayez de la brancher dans l'autre sens. Si vous ne pouvez toujours pas effectuer le branchement, contactez votre électricien, afin qu'il change la prise devenue obsolète. Tenez compte du fait qu'il s'agit d'une prise polarisée. Par ailleurs, il se peut que l'unité intègre une prise de mise à la terre (dotée de deux broches et d'un orifice de mise à la terre) qui ne se connecte que dans une prise de terre. Il s'agit d'une mesure de sécurité.
- Si vous ne pouvez pas effectuer le branchement, contactez votre électricien, afin qu'il change la prise devenue obsolète. Tenez compte du fait qu'il s'agit d'une prise polarisée.
- 12 Protection des cordons d'alimentation - Les cordons d'alimentation ne doivent subir aucune pression. Par conséquent, ils doivent être acheminés afin que personne ne puisse marcher dessus et qu'aucun objet ne puisse être posé sur eux ou contre eux. Portez une attention particulière aux cordons, aux prises, aux fiches appropriées et au panneau de l'appareil où se situent les connecteurs et autres câbles.
 - 13 Surcharge - Évitez les surcharges au niveau des prises et des rallonges électriques. Dans le cas contraire, vous risqueriez de déclencher un incendie ou de vous électrocuter.
 - 14 Pénétration de liquides ou d'objets - N'introduisez aucun objet, quel qu'il soit, dans l'unité par le biais de la grille d'aération. Il pourrait entrer en contact avec des lignes de tensions dangereuses ou court-circuiter des composants, produisant ainsi un incendie ou vous électrocutant. Ne renversez aucun liquide dans l'appareil.
 - 15 Maintenance - N'essayez pas de réparer cette unité vous-même. En retirant ou en remettant en place le capot, vous vous exposeriez à des tensions dangereuses et à bien d'autres dangers. Pour tout problème de maintenance, veuillez vous adresser à des techniciens qualifiés.
 - 16 Dommages nécessitant réparation - Débranchez l'unité et contactez un technicien de maintenance qualifié lorsque:
 - Le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e);
 - Du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'unité; L'unité a souffert de la pluie ou de l'humidité;
 - L'unité ne fonctionne pas correctement bien que le mode d'emploi ait été respecté Réglez uniquement les commandes mentionnées dans le mode d'emploi. Un réglage inapproprié des autres commandes peut endommager l'unité et nécessiter une intervention plus longue d'un technicien qualifié, afin de rétablir le fonctionnement normal de l'appareil.
 - L'unité est tombée ou que le boîtier a été endommagé;
 - Les performances de l'unité semblent nettement altérées (ceci indique la nécessité d'une révision de l'unité).
 - 17 Pièce de rechange - Lorsque des pièces de rechange sont requises, vérifiez que le technicien de maintenance utilise des pièces de rechange conformes aux instructions du fabricant ou intégrant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Les substitutions non conformes peuvent être à l'origine d'un incendie, d'une électrocution ou de tout autre danger.
 - 18 Contrôle de sécurité - Une fois la maintenance ou les réparations terminées, demandez au technicien de maintenance d'effectuer les contrôles de sécurité requis, afin d'être sûr que l'unité fonctionne normalement.
 - 19 Tonnerre - Afin d'améliorer la protection de cette unité lors d'un orage ou lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue période, débranchez-la du secteur et déconnectez les câbles. Vous éviterez ainsi les dommages occasionnés par le tonnerre et les surtensions.

A propos de ce manuel

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires pour installer et utiliser l'unité.

Conventions

**Avertissement**

Suivez ces instructions pour éviter de vous blesser.

**Attention**

Suivez ces instructions pour éviter d'endommager votre équipement.

**Remarque**

Lisez ces instructions. Elles contiennent des conseils et des informations qui pourraient vous être utiles.

Consignes de sécurité

**Avertissement**

N'ouvrez pas l'unité lorsqu'elle est raccordée au secteur. Elle renferme des composants non isolés avec lesquels vous pourriez vous électrocuter.

**Attention**

Cette unité ne contient aucun composant pouvant être remplacé par l'utilisateur. Sa maintenance doit être assurée par une personne qualifiée.

Table des matières

Instructions de sécurité	3
A propos de ce manuel.....	4
Consignes de sécurité.....	4
Table des matières.....	5
1 A propos du préamplificateur système	7
1.1 Commandes et branchements (panneau avant)	8
1.2 Commandes et branchements (panneau arrière)	8
2 Réglages internes (préamplificateur système)	9
2.1 Configuration des zones pour les déclencheurs 1 et 2	9
2.2 Configuration des tonalités	9
2.3 Réglage du filtre vocal et du volume du pupitre d'appel	10
2.4 Configuration de la priorité	10
2.5 Utilisation du préamplificateur en mode mono canal ou bi-canaux	11
2.6 Override contact setting	11
3 Installation en rack (préamplificateur système)	12
4 Connexions et réglages externes (préamplificateur système)	13
4.1 Branchement de l'alimentation en courant continu (batterie)	13
4.2 Branchement d'un micro	14
4.3 Branchement de pupitres d'appel	15
4.4 Branchement d'une ligne d'entrée d'urgence	15
4.5 Branchement sources audio pour la musique de fond	16
4.6 Branchement d'un booster	17
5 Fonctionnement (préamplificateur système)	18
6 A propos des pupitres d'appel	19
6.1 Commandes et branchements (panneau supérieur)	20
7 Réglages internes (pupitres d'appel)	21
7.1 Carillon	21
7.2 Configuration de la sensibilité et du filtre vocal	21
8 Fonctionnement (pupitres d'appel)	22
9 Spécifications techniques	23
9.1 Préamplificateur système LBB 1925	23
9.1.1 Spécifications électriques	23
9.1.2 Performances	23
9.1.3 Entrées	23
9.1.4 Sorties	24
9.1.5 Relais	24
9.1.6 Conditions environnementales	24
9.1.7 Spécifications générales	24
9.2 Pupitre d'appel général LBB 1941	25
9.2.1 Spécifications électriques	25
9.2.2 Performances	25
9.2.3 Conditions environnementales	25
9.2.4 Spécifications générales	25
9.3 Pupitre d'appel six zones LBB 1946	26
9.3.1 Spécifications électriques	26
9.3.2 Performances	26

9.3.3	Sélections	26
9.3.4	Conditions environnementales	26
9.3.5	Spécifications générales	26
	Tableaux des tonalités des carillons	27

1 A propos du préamplificateur système

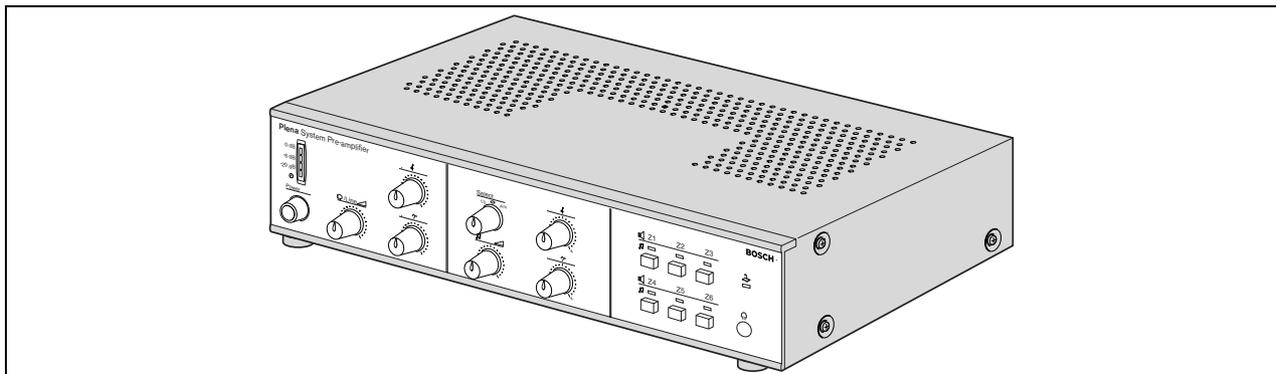


Figure 1.1

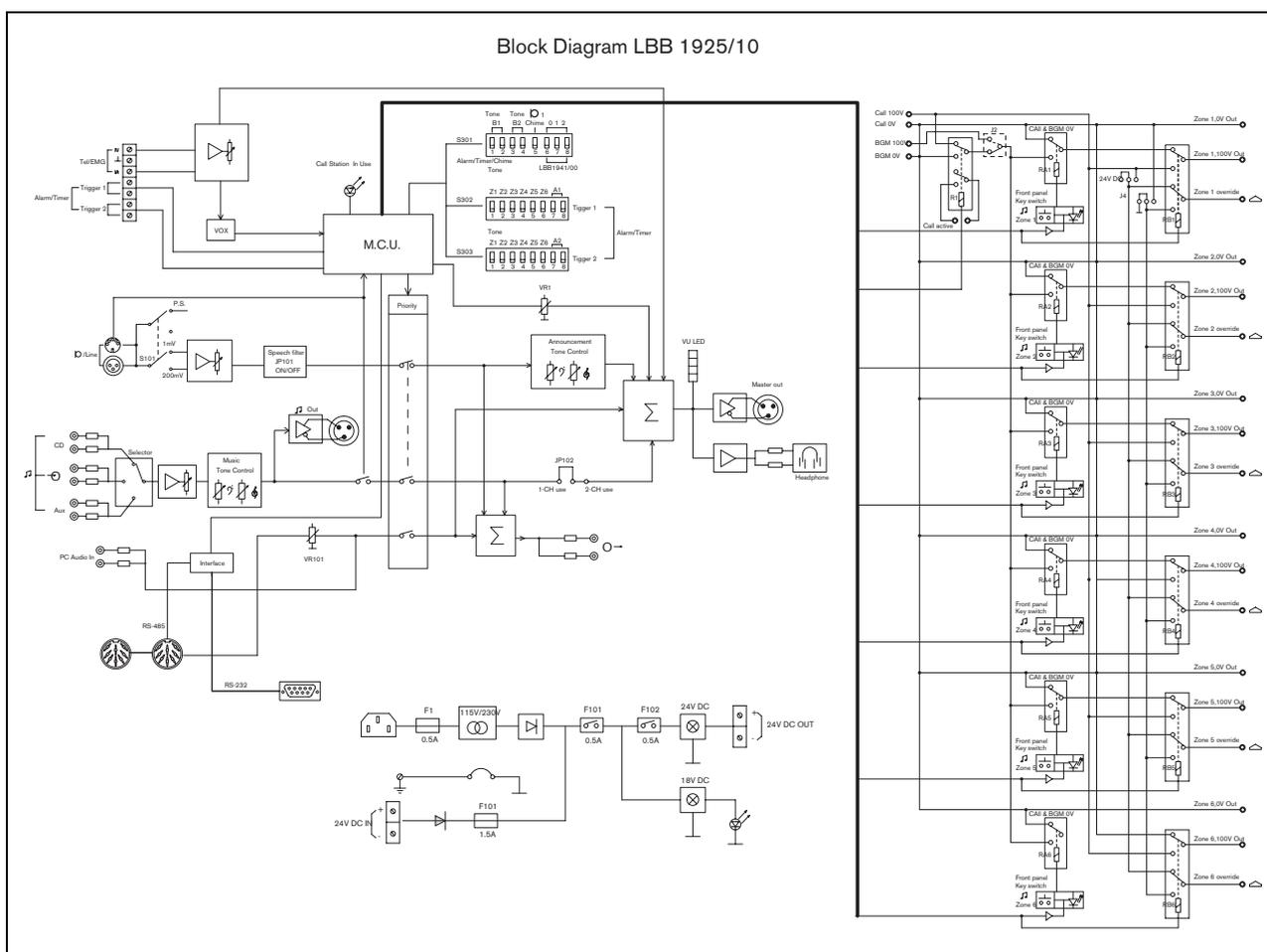


Figure 1.2

Le Préamplificateur Système Plena est un amplificateur monophonique permettant de mixer le signal d'un pupitre d'appel et celui d'une source de musique de fond. Vous pouvez régler le volume et la tonalité des deux signaux. Le canal dédié au fond musical dispose de trois entrées (CD, bande et AUX) et d'une sortie XLR directe en cas de fonctionnement en mode bicanal. Les relais internes contrôlent l'acheminement du signal audio vers les six zones. Les touches de sélection des zones situées sur le panneau avant permettent de déterminer les zones auxquelles est destinée la musique de fond.

1.1 Commandes et branchements (panneau avant)

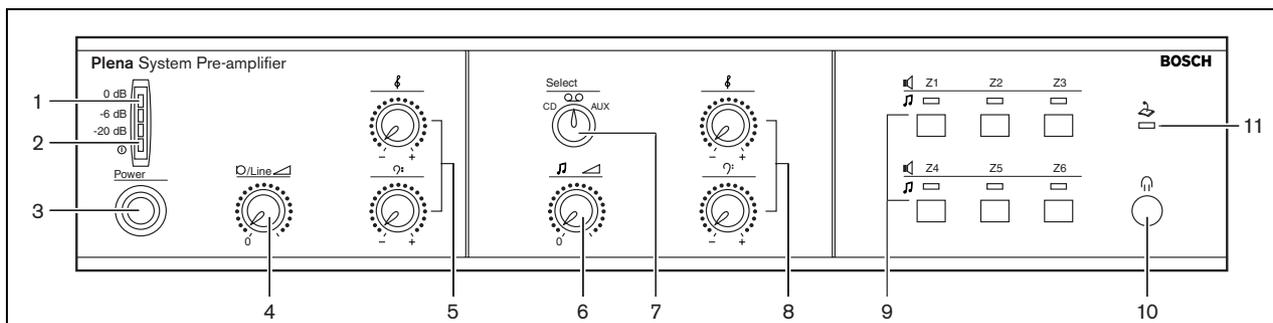


Figure 1.3

- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|--|
| 1 | Vumètre (barre de témoins lumineux) | 7 | Commutateur de sélection du fond musical |
| 2 | Témoin de mise sous tension (vert) | 8 | Contrôle de la tonalité, fond musical |
| 3 | Marche/arrêt | 9 | Touches de sélection des zones, fond musical |
| 4 | Contrôle du volume, micro/ligne | 10 | Connecteur pour casque |
| 5 | Contrôle de la tonalité, micro/ligne | 11 | Témoin pupitre d'appel actif |
| 6 | Contrôle du volume, fond musical | | |

1.2 Commandes et branchements (panneau arrière)

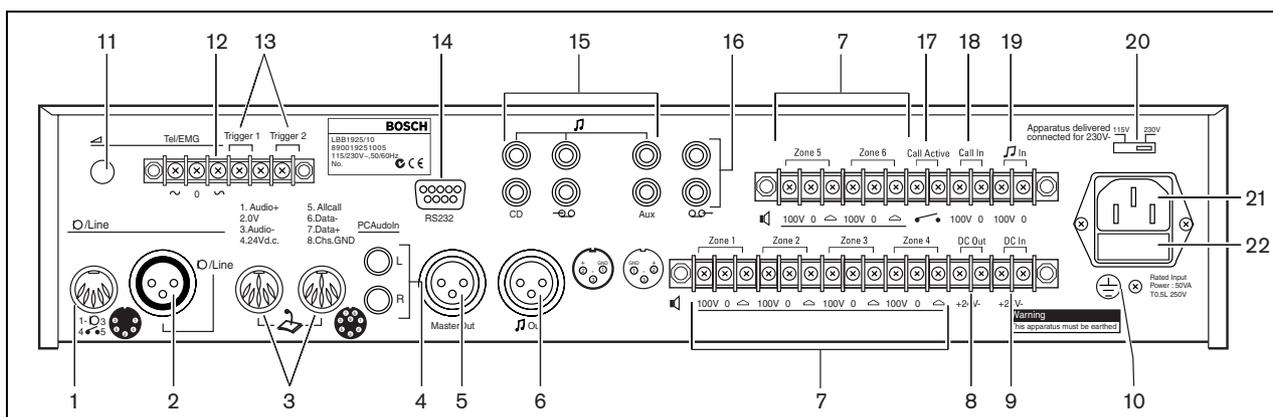


Figure 1.4

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Entrée micro/ligne (DIN) | 14 | Entrée de contrôle pour PC (RS232, 9 pôles) |
| 2 | Entrée micro/ligne (XLR) | 15 | Entrée CD/ bande/auxiliaire (Cinch) |
| 3 | Entrée pupitre d'appel (connecteur DIN 8 broches) | 16 | Sortie bande (Cinch) |
| 4 | Entrée audio depuis le PC (Cinch) | 17 | Sortie de contact d'appel (barrette de raccordement) |
| 5 | Sortie principale (XLR) | 18 | Entrée d'appel depuis le booster (barrette de raccordement) |
| 6 | Sortie fond musical (XLR) | 19 | Entrée musicale depuis le booster (barrette de raccordement) |
| 7 | Sortie LSP 100 V (zones 1 - 6) | 20 | Commutateur de sélection de la tension secteur (115/230 V) |
| 8 | Sortie 24 Vcc pour relais (barrette de raccordement) | 21 | Prise secteur |
| 9 | Entrée 24 Vcc (barrette de raccordement) | 22 | Fusible secteur |
| 10 | Vis de prise de terre | | |
| 11 | Contrôle du volume (entrée tél./urgence) | | |
| 12 | Entrée du signal téléphonique/d'urgence | | |
| 13 | Entrées déclencheuses pour signaux d'alarme/signaux temporels | | |

2 Réglages internes (préamplificateur système)

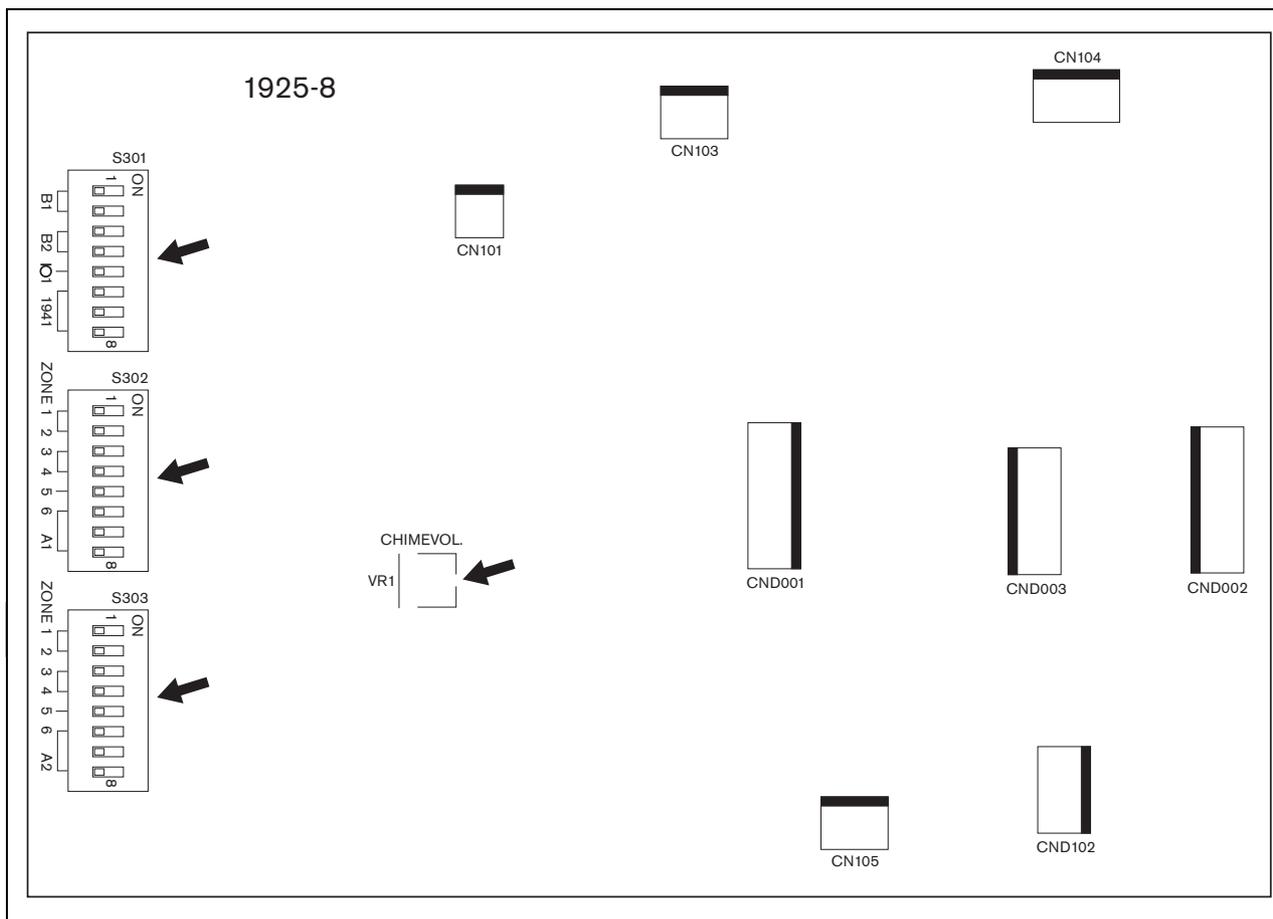


Figure 2.1

2.1 Configuration des zones pour les déclencheurs 1 et 2

Les entrées "trigger" 1 et 2 servent à activer les tonalités d'évacuation ou d'attention (contact à fermeture). Les zones inhérentes aux déclencheurs 1 et 2 peuvent être respectivement configurées au moyen de S302 (bits 1 - 6) et de S303 (bits 1 - 6). Les zones sélectionnées reçoivent un signal temporel ou un signal d'alarme lorsque le déclencheur est activé. Les signaux temporels sont déclenchés par front d'impulsion et émis pendant toute la durée du carillon tandis que les signaux d'alarme se déclenchent par niveau et durent jusqu'à ce qu'ils soient libérés.

2.2 Configuration des tonalités

La tonalité des signaux temporels ou signaux d'alarme pour le déclencheur 1 peut être configurée au moyen de S301 (bits 1 et 2) et de S302 (bits 7 et 8) et celle pour le déclencheur 2 au moyen de S301 (bits 3 et 4) et de S303 (bits 7 et 8). Si vous utilisez un pupitre d'appel LBB 1941, la tonalité du carillon doit être définie au moyen de S301 (bits 6 - 8). À la fin de ce manuel, vous trouverez les tableaux répertoriant les tonalités des carillons. S301 (bit 5) permet d'activer ou de désactiver le carillon deux tonalités sur le contact de priorité DIN pour l'entrée micro/ligne. Ce carillon est de 554 Hz (1 s), 440 Hz (1 s). Vous pouvez régler le volume du carillon au moyen de VR1.

2.3 Réglage du filtre vocal et du volume du pupitre d'appel

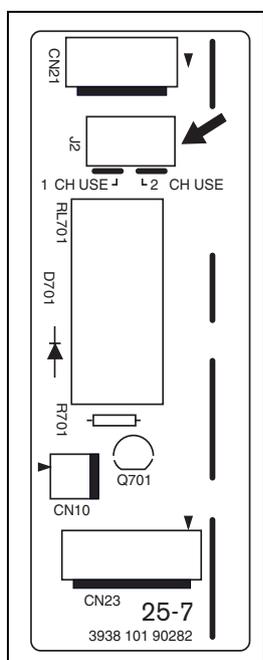


Figure 2.2

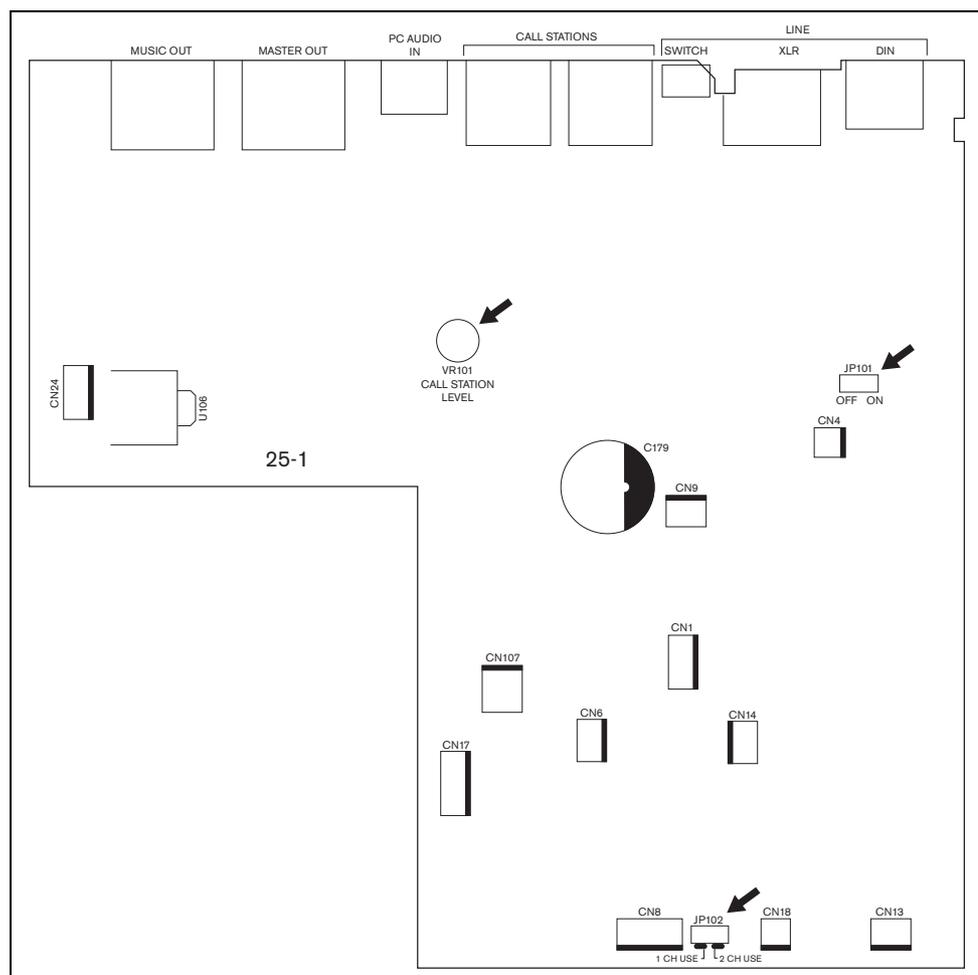


Figure 2.3

Le filtre vocal pour l'entrée micro/ligne peut être activé/désactivé au moyen du cavalier JP101 (ACTIVÉ par défaut).

Vous pouvez également régler le volume du pupitre d'appel au moyen de VR1.

2.4 Configuration de la priorité

La priorité peut être configurée manuellement. Par défaut, l'ordre de priorité se présente comme suit:

- 1 Entrée d'urgence/téléphonique
- 2 Déclencheur 1 ou 2 (premier arrivé, premier traité)
- 3 Pupitre d'appel général LBB 1941
- 4 Pupitre d'appel six zones LBB 1946 (configuration du micro-interrupteur du LBB 1946)
- 5 Pupitre d'appel six zones LBB 1946 (configuration du micro-interrupteur du LBB 1946)
- 6 Entrée fond musical et micro/ligne

2.5 Utilisation du préamplificateur en mode mono canal ou bi-canaux

Ce préamplificateur peut être utilisé un booster pour la gestion de la parole et de la musique d'ambiance (mode mono canal). Tous les appels couperont la musique d'ambiance dans toutes les zones. Il est aussi possible d'utiliser des boosters distincts pour la parole et la musique (mode bi-canaux). Dans ce cas, les appels envoyés vers des zones ne couperont pas la musique dans les autres. Le cavalier JP102 détermine si la musique d'ambiance est transmise vers le connecteur "Master output" (mode mono canal) ou non (mode bi-canaux). Le cavalier J2 doit être réglé dans la bonne position (mode mono canal ou bi-canaux) pour que la ou les signaux soient transmis dans les zones.

2.6 Override contact setting

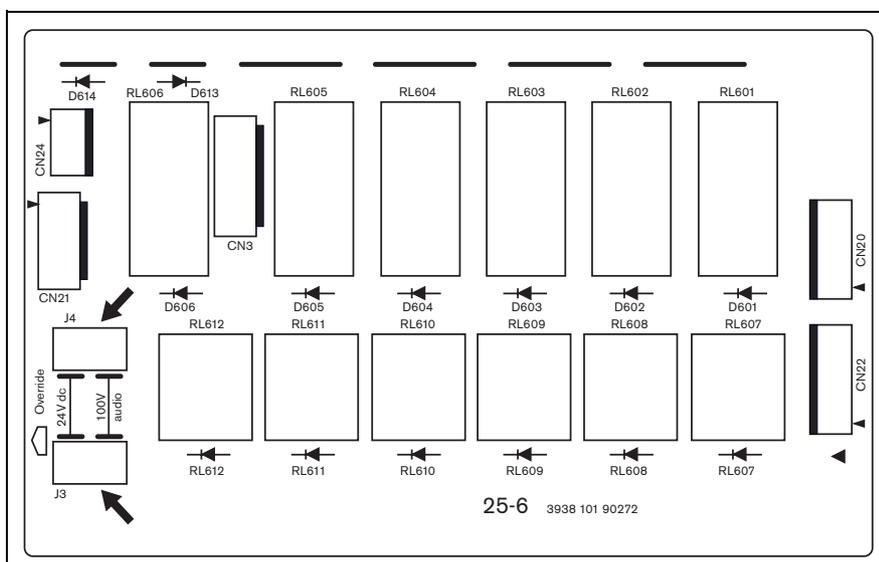


Figure 2.4

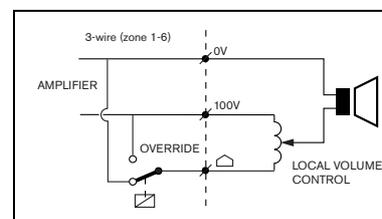


Figure 2.5

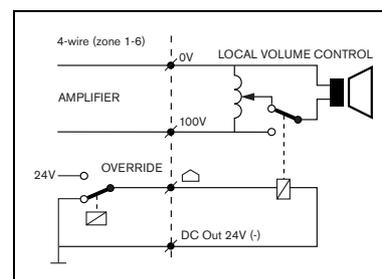


Figure 2.6

Les cavaliers J3 et J4 sont utilisés pour définir le mode utilisé pour activer un rétablissement de niveau d'atténuateurs (repéré par ) soit entre le 0V et le 100V ou entre la masse et le 24Vdc. Ce rétablissement est disponible par zone et peut être utilisé pour rétablir le niveau d'atténuateur(s) pour être sûr que les messages seront bien entendus. Si vous utilisez 3 câbles, les cavaliers devront être sur la position audio 100V. Si vous utilisez 4 câbles les cavaliers devront être sur la position 24Vdc. Le schéma vous montre le principe de câblage 3 ou 4 fils. Les contacts seront activés quand un message est diffusé, quand l'entrée d'urgence est activée ou quand une tonalité d'évacuation est activée. De plus, quand un appel est envoyé, un contact est activé.

3 Installation en rack (préamplificateur système)

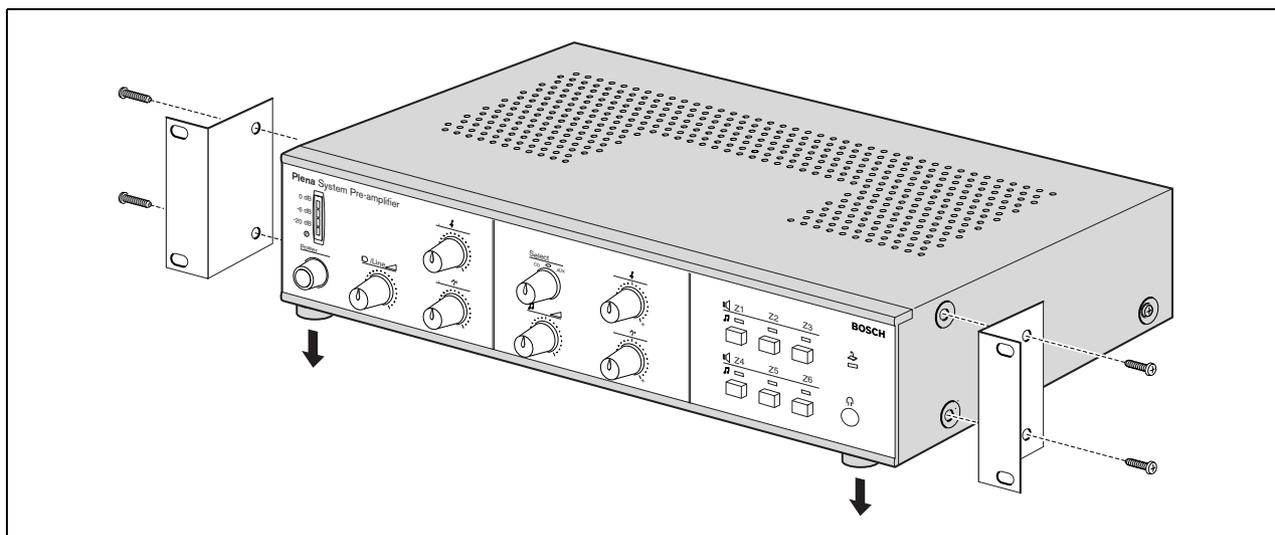


Figure 3.1

Bien qu'il vous soit livré en configuration de table, le préamplificateur système peut être monté dans un rack 19". Si vous optez pour cette alternative, vous devez :

- utiliser les fixations fournies avec l'unité.
- retirer les quatre pieds situés en bas de l'unité (sans les pieds, la hauteur de l'unité est de 2U).

4 Connexions et réglages externes (préamplificateur système)

4.1 Branchement de l'alimentation en courant continu (batterie)

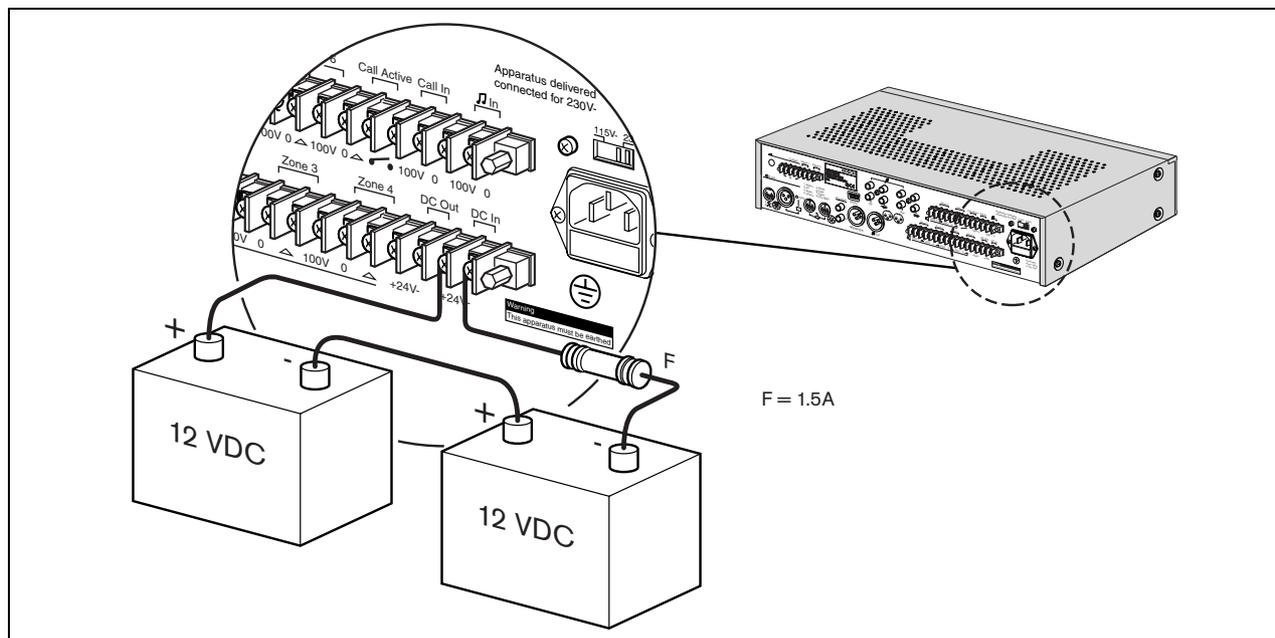


Figure 4.1

Le préamplificateur système dispose d'une entrée 24 Vcc (bornier) que vous pouvez utiliser pour brancher une alimentation de secours (des batteries, par exemple). Vous pouvez en outre relier l'unité à la terre pour renforcer sa stabilité électrique.



Attention

Le câble de branchement doit être équipé d'un fusible en ligne que vous utiliserez tel que représenté dans l'illustration.

4.3 Branchement de pupitres d'appel

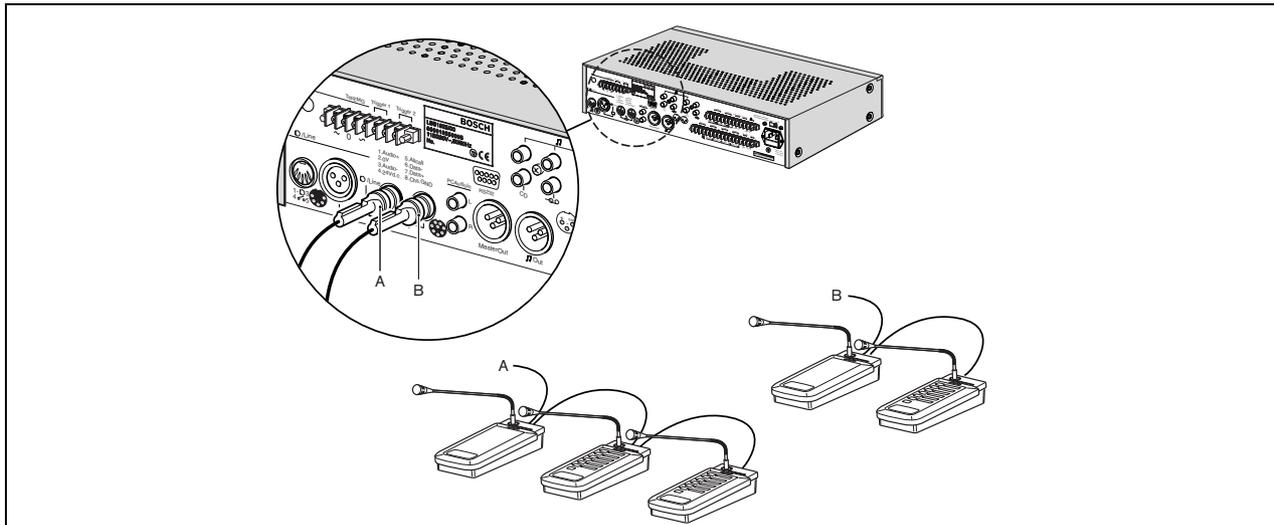


Figure 4.3

Vous pouvez raccorder directement deux Pupitres d'Appel Plena au préamplificateur système. Pour brancher huit pupitres d'appel, soit le maximum autorisé, vous devez utiliser une connexion en boucle. Cette dernière peut contenir les deux types de pupitres d'appel existants.

4.4 Branchement d'une ligne d'entrée d'urgence

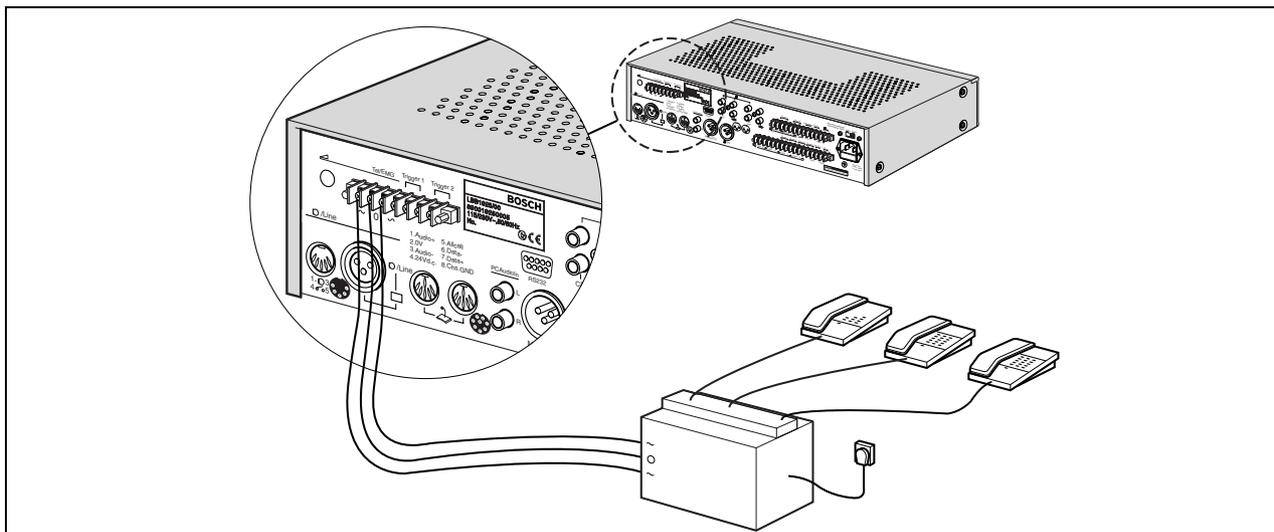


Figure 4.4

Vous pouvez utiliser cette entrée pour les annonces et/ou les signaux urgents. Ce canal, qui offre le niveau de priorité le plus élevé, est acheminé vers toutes les zones. La ligne d'urgence dispose de sa propre commande de contrôle du volume située sur le panneau arrière, son volume n'étant pas affecté par le volume principal. Si un micro, un pupitre d'appel, l'entrée d'urgence ou un signal d'évacuation d'attention sont activés, un ou des contacts prioritaires de la ou des zones concernées sont disponibles.

4.5 Branchement sources audio pour la musique de fond

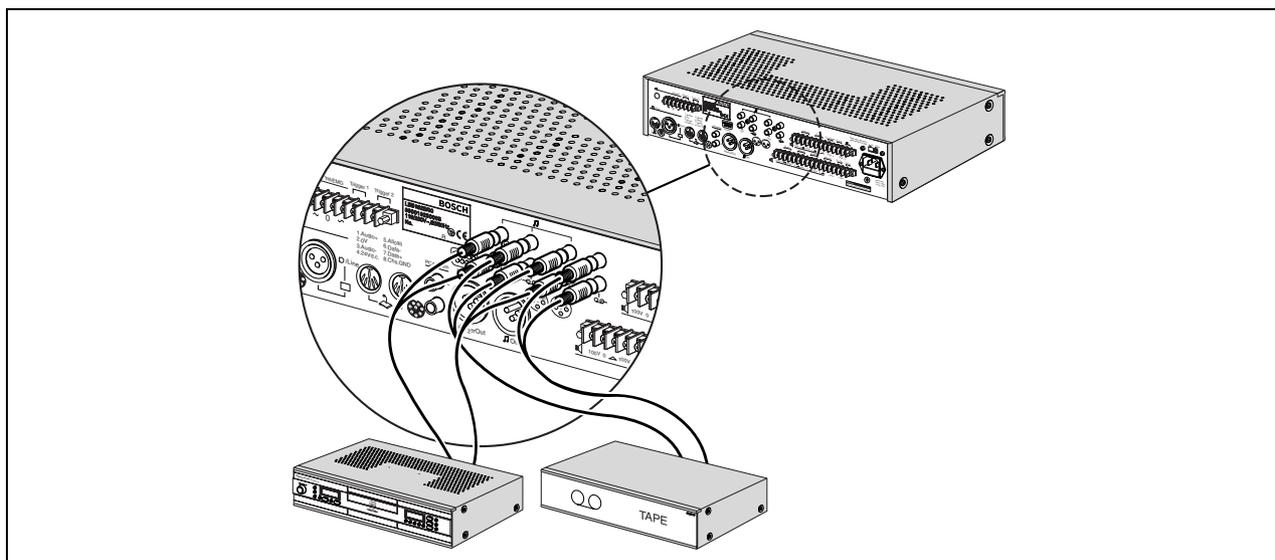


Figure 4.5

Le préamplificateur système dispose de trois connecteurs dédiés au fond musical (CD, bande et auxiliaire). Bien que vous puissiez y raccorder trois unités, seule l'une des entrées est utilisée, selon la position du commutateur de sélection situé sur le panneau avant. Il est également possible d'utiliser la sortie de la carte son d'un PC pour transmettre des signaux musicaux ou temporels au préamplificateur système. Pour ce faire, branchez la sortie de la carte son sur l'entrée 'PC Audio In'.

4.6 Branchement d'un booster

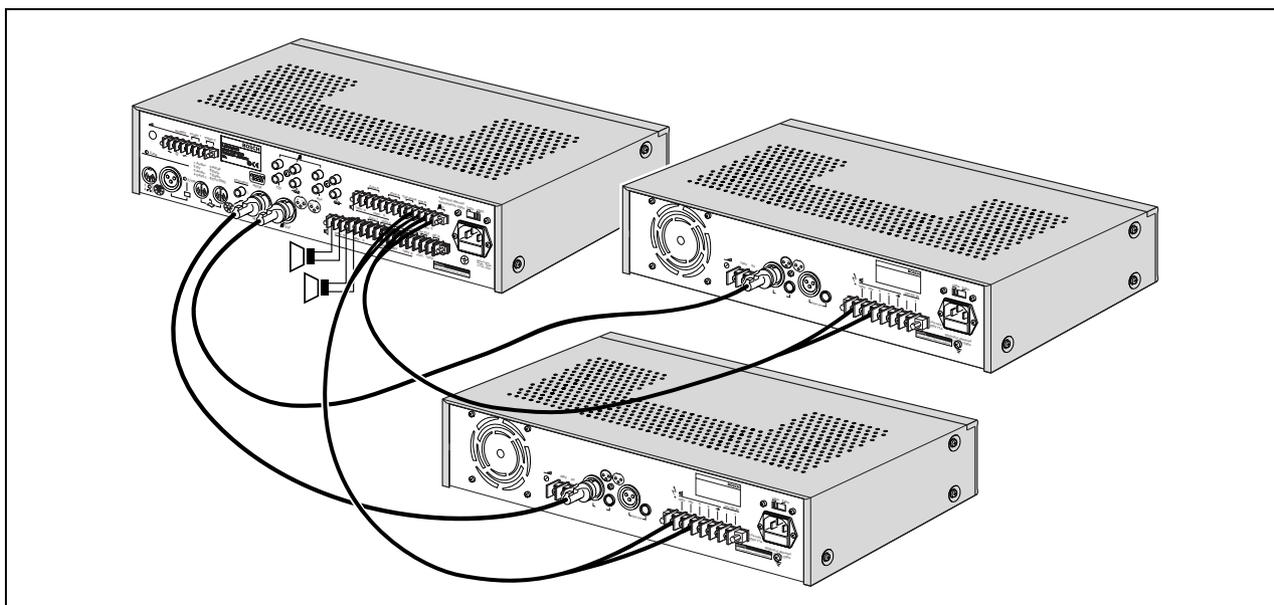


Figure 4.6

Le préamplificateur système dispose d'une sortie principale et d'une sortie musicale permettant de raccorder un ou deux boosters pour un fonctionnement en mode mono ou bicanal. Pour un fonctionnement en mode monocanal, raccordez la sortie principale au booster. Le signal issu du booster doit être acheminé vers l'entrée 'Call in' (barrette de raccordement) du préamplificateur système. Pour un fonctionnement en mode bicanal, vous devez également brancher la sortie musicale sur un deuxième booster. Le signal issu de ce dernier booster doit être acheminé vers l'entrée Music in' (barrette de raccordement) du préamplificateur système.

5 Fonctionnement (préamplificateur système)

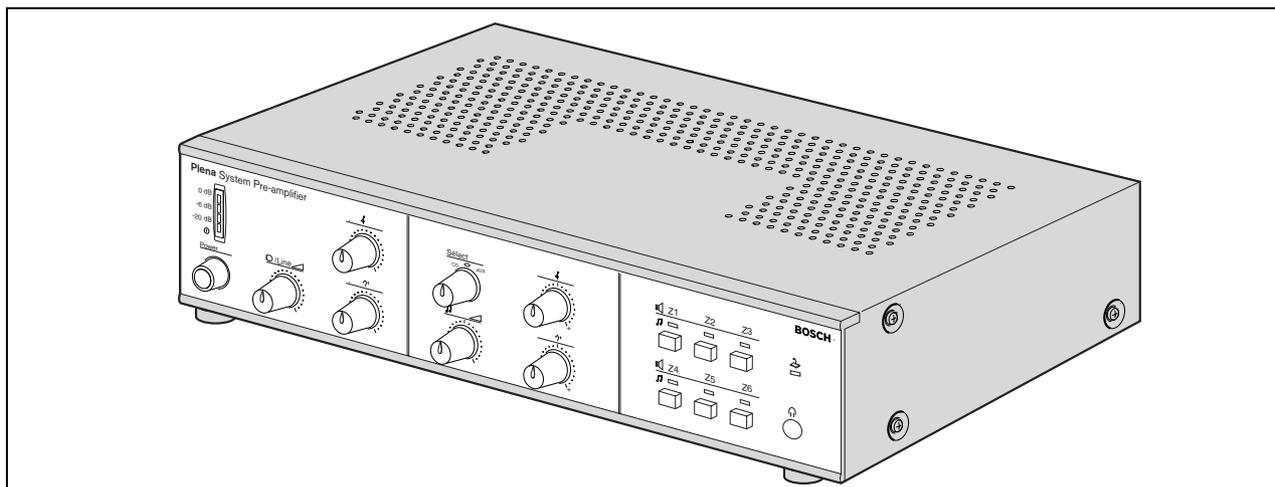


Figure 5.1

Vous pouvez régler le volume et la tonalité de l'entrée micro/ligne au moyen des molettes situées sur le panneau gauche. Les molettes permettant de sélectionner le fond musical, d'ajuster son volume et de régler sa tonalité se trouvent sur le panneau central. Pour sélectionner les zones auxquels le fond musical doit être envoyé, appuyez sur les touches situées sur le panneau de droite. Lorsqu'une zone est active, le témoin correspondant s'allume.

6 A propos des pupitres d'appel

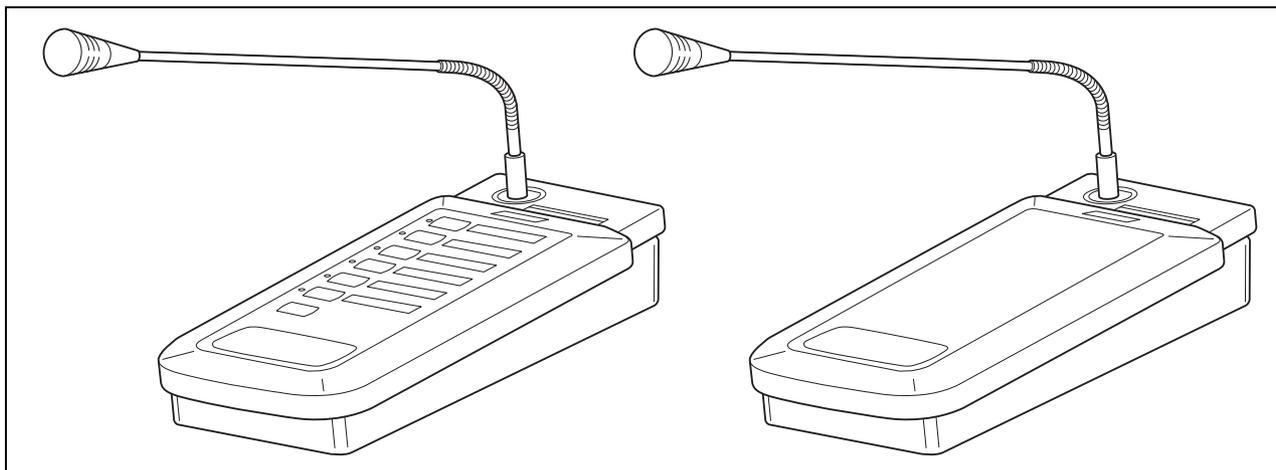


Figure 6.1

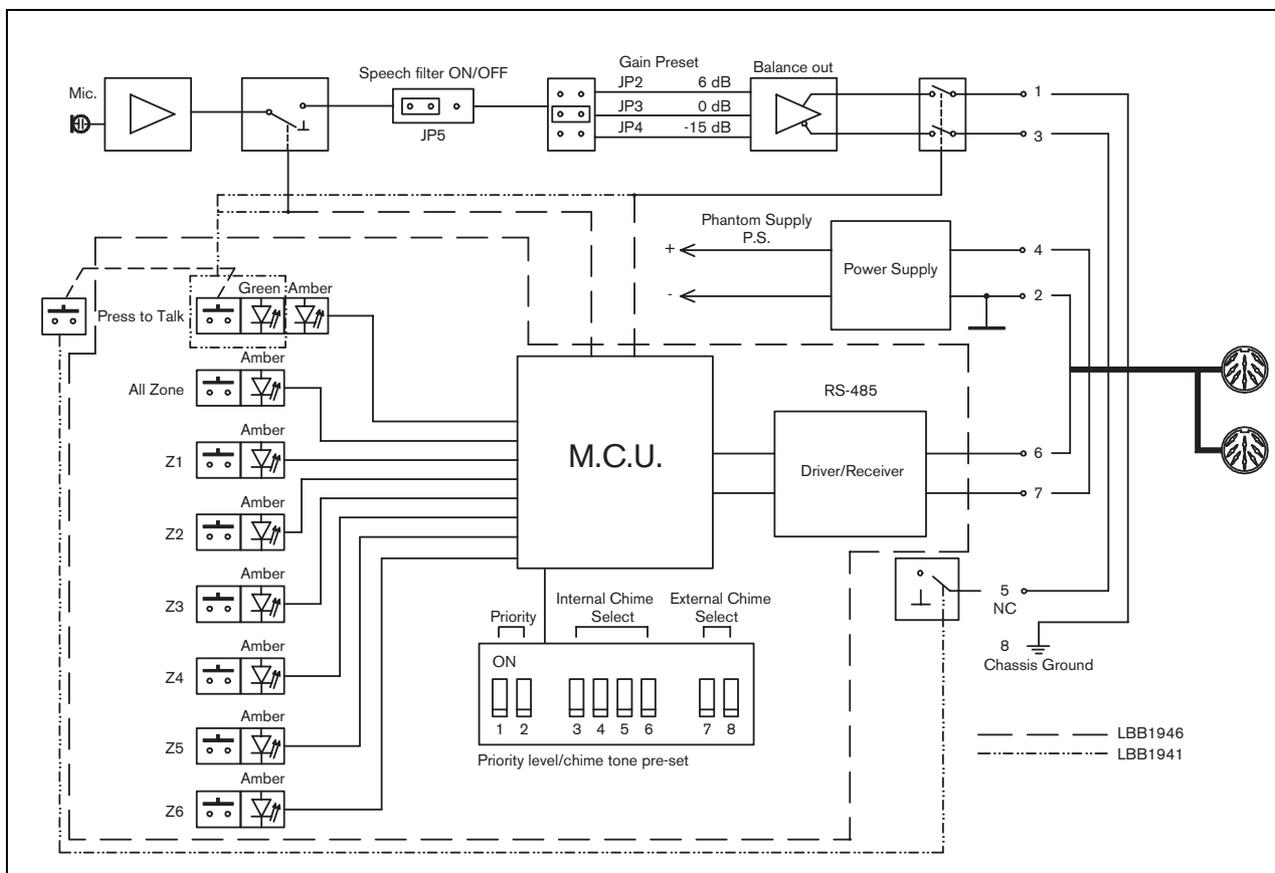


Figure 6.2

Les pupitres d'appel doivent être utilisés avec le préamplificateur système LBB 1925. Les deux types de pupitres d'appel existants disposent d'un connecteur de mise en boucle permettant d'ajouter un pupitre d'appel supplémentaire. Le pupitre d'appel six zones (LBB 1946) permet d'acheminer un message vers une zone, un groupe de zones ou toutes les zones. Le pupitre d'appel général (LBB 1941) ne peut envoyer un message qu'à toutes les zones.

6.1 Commandes et branchements (panneau supérieur)

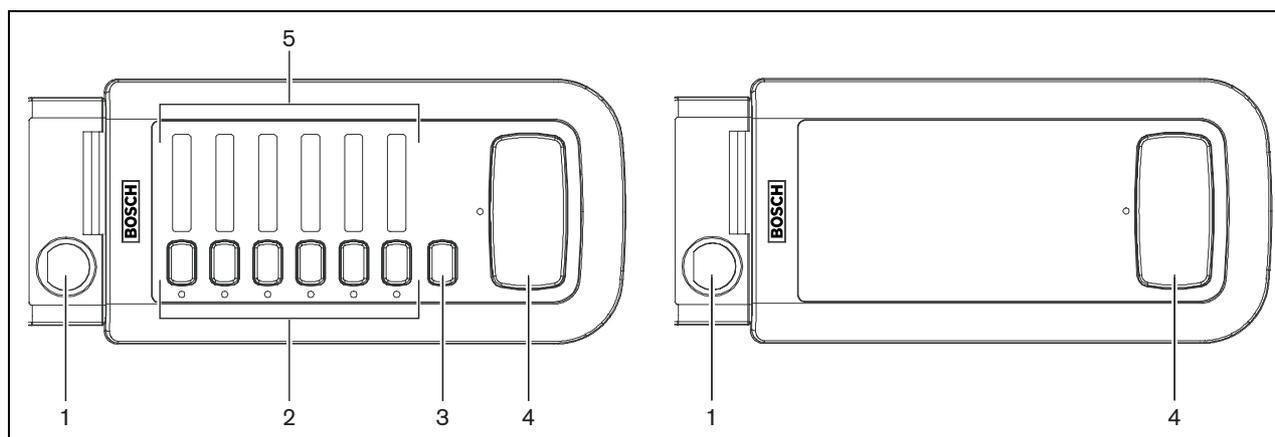


Figure 6.3

1. Micro
2. Touches de sélection des zones avec témoin lumineux
3. Touche de sélection de toutes les zones avec témoin lumineux
4. Touche Appuyer pour parler avec témoin lumineux
5. Étiquettes d'indication des zones



Remarque

Un modèle d'étiquette modifiable (MS Word) peut être téléchargé des sites www.boschsecuritysystems.com / www.philipscsi.com.

Les pupitres d'appel LBB 1941 et 1946 peuvent être câblés en bus. Chaque connecteur (2) du LBB 1925 permet de contrôler 4 pupitres. Le câble servant à raccorder les pupitres peut atteindre jusqu'à 500 mètres en utilisant du câble CAT-5 (4 paires torsadées avec un blindage général) et une fiche DIN 8 pôles. Description du câble : 1 paire pour l'alimentation (DIN pin 4 : 24Vdc, DIN pin 2 masse), une paire torsadée pour l'audio (DIN pin 1 & DIN pin 3) et une paire torsadée pour l'appel général (DIN pin 5) et la connexion au châssis de l'unité (DIN pin 8).

7 Réglages internes (pupitres d'appel)

7.1 Carillon

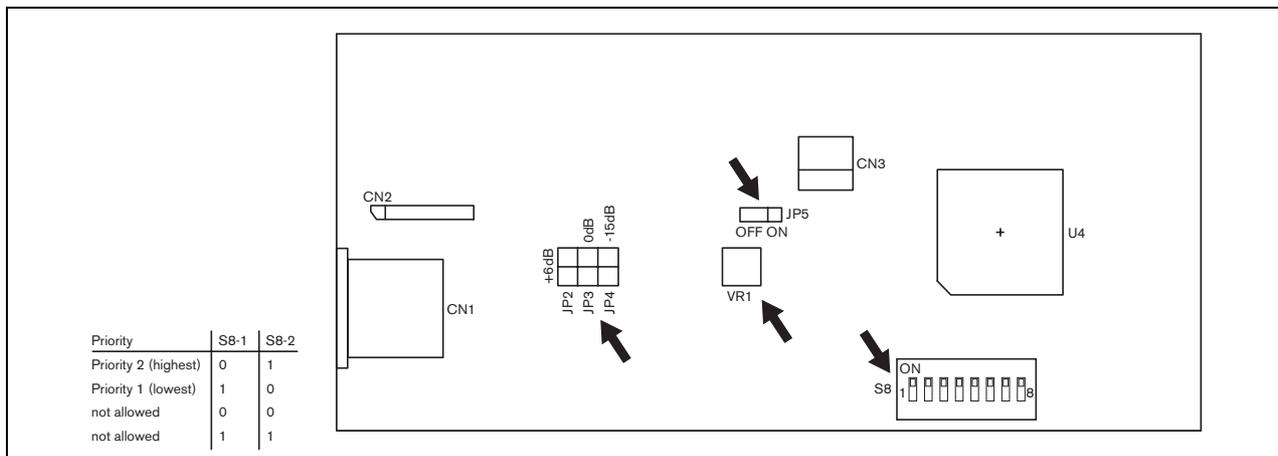


Figure 7.1

Le carillon correspondant au pupitre d'appel général (LBB 1941) est configuré au sein du préamplificateur système LBB 1925. Celui du pupitre d'appel six zones (LBB 1946) est défini au sein du pupitre d'appel, au moyen du micro-interrupteur S8 (bits 3 - 8). Le volume du carillon peut être réglé par le biais de VR1. À la fin de ce manuel, vous trouverez les tableaux répertoriant les tonalités des carillons. Le niveau de priorité d'un pupitre d'appel (LBB 1946) peut être configuré au moyen du micro-interrupteur S8 (bits 1 et 2) tel que représenté dans l'illustration 7.1.

7.2 Configuration de la sensibilité et du filtre vocal

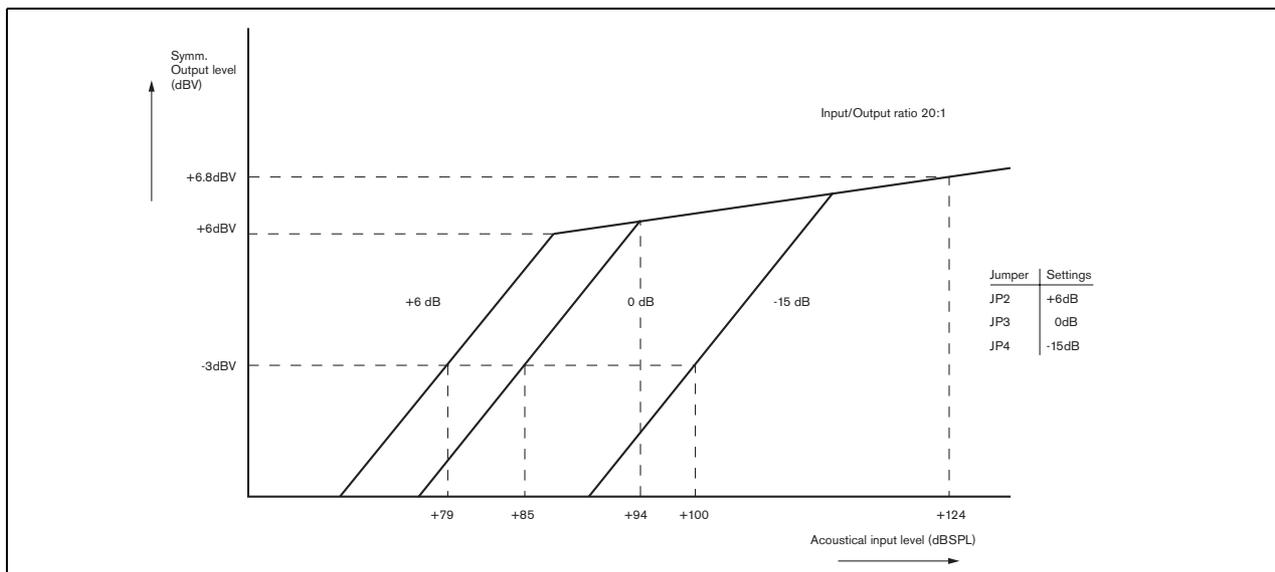


Figure 7.2

La sensibilité du micro du pupitre d'appel peut être configurée au moyen des cavaliers JP2, JP3 et JP4. Consultez le tableau pour de plus amples informations sur les niveaux de sensibilité activés par ces différents cavaliers. Le filtre vocal peut être activé ou désactivé au moyen du cavalier JP5.

8 Fonctionnement (pupitres d'appel)

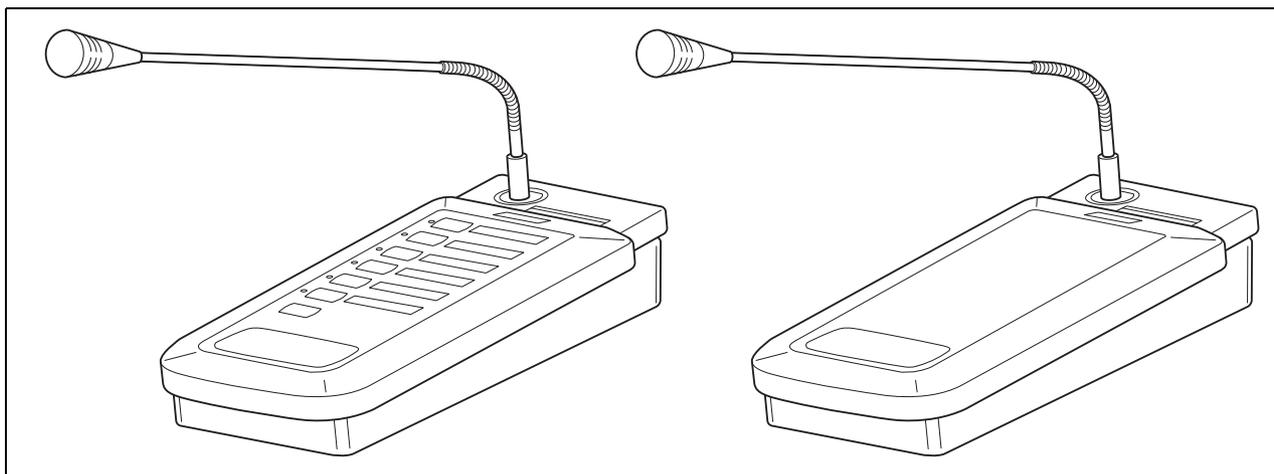


Figure 8.1

Le pupitre d'appel LBB 1941 ne peut envoyer un appel qu'à toutes les zones. Par contre, le pupitre d'appel LBB 1946 vous permet de sélectionner les zones auxquelles vous souhaitez transmettre l'appel. Pour ce faire, appuyez sur les touches des zones ou sur la touche de sélection de toutes les zones. Lorsqu'une zone est sélectionnée, le témoin s'allume. Pour lui transmettre un appel, appuyez sur la touche PTT (Appuyer pour parler), attendez que le témoin devienne vert et puis parlez dans le micro. Le témoin peut vous fournir les indications suivantes.

Témoin lumineux du bouton PTT		Pupitres d'appel
Jaune	Le système est occupé.	LBB 1946 uniquement
Jaune clignotant	Vous avez appuyé sur le bouton PTT sans sélectionner de zones au préalable.	LBB 1946 uniquement
Vert	Le micro est sous tension.	Les deux
Vert clignotant	La tonalité du carillon est active.	LBB 1946 uniquement

9 Spécifications techniques

9.1 Préamplificateur système LBB 1925

9.1.1 Spécifications électriques

Tension secteur	230/115 V _{ca} , ±15%, 50/60 Hz
Consommation électrique max.	50 VA
Tension batterie	24 V _{cc} , +20%/-10%
Intensité batterie max.	1 A

9.1.2 Performances

Réponse en fréquence	50 Hz - 20 kHz (+1/-3 dB)
Distorsion	< 0,5%
Canal d'appel	
Contrôle des graves	-6/+6 dB, 160 Hz
Contrôle des aigus	0/+12 dB, 5 kHz
Canal BGM	
Contrôle des graves	0/+20 dB, 100 Hz
Contrôle des aigus	0/+18 dB, 15 kHz
Séparation de canal, 1 kHz	> 65 dB
Priorité coupée	> 50 dB

9.1.3 Entrées

Entrées pupitre d'appel (DIN 8 broches, équilibrées, pour le LBB1941/00 et/ou le LBB1946/00)

Sensibilité	1 V
Données	RS485, 1200, N, 8, 1, 0

Entrée micro/ligne (3 broches XLR/DIN 5 broches, équilibrée)

Sensibilité	1 mV (micro), 200 mV (ligne)
Impédance	> 1 kOhm (micro), > 5 kOhm (ligne)
Rapport S/B (plat pour un volume max.)	> 63 dB (micro), > 70 dB (ligne)
Rapport S/B (plat pour un volume min./coupé)	> 75 dB
CMRR	> 40 dB (50 Hz - 20 kHz)
Hauteur	> 25 dB
Filtre vocal	-3 dB, 315 Hz, passe-haut, 6 dB/oct.
Alimentation fantôme	16 V via 1,2 Ohm, en mode micro uniquement

Entrée BGM (Cinch, non équilibrée, stéréo converti en mono)

Sensibilité	500 mV (CD), 200 mV (aux., bande)
Impédance	22 kOhm
Rapport S/B (plat pour un volume max.)	> 70 dB
Rapport S/B (plat pour un volume min./coupé)	> 75 dB
Hauteur	> 25 dB

Entrée PC (Cinch, non équilibrée, stéréo converti en mono)

Sensibilité	1 V
Impédance	22 kOhm
Rapport S/B	> 70 dB

Urgence/téléphone (bornier, équilibrée)

Sensibilité	100 mV - 1 V réglable
Impédance	> 10 kOhm
Seuil VOX	50 mV
Rapport S/B	> 65 dB

9.1.4 Sorties**Sortie principale (XLR 3 broches, équilibrée)**

Tension nominale	1 V
Impédance	< 100 Ohm

Sortie BGM (XLR 3 broches, équilibrée)

Tension nominale	1 V
Impédance	< 100 Ohm

Sortie sur bande (Cinch, 2x mono)

Tension nominale	350 mV
Impédance	3,3 kOhm

Sortie du casque (connecteur jack stéréo 6,3 mm, signal mono)

Tension nominale	3 V
Impédance	< 100 Ohm

Contrôle

RS232 (D, 9 broches)	
Débit en bauds	19K2

Entrées déclencheuses (bornier)

Activation	Fermeture des contacts
------------	------------------------

9.1.5 Relais

Contacts de relais de priorité	100 V, 2 A
Contacts de relais de sortie de zone	100 V, 2 A
Tension de la sortie alimentation CC	24 V, 250 mA max.

9.1.6 Conditions environnementales

Températures en fonctionnement	-10 à +55 °C
Températures de stockage	-40 à +70 °C
Humidité relative	< 95%

9.1.7 Spécifications générales

Émission EMC	Conformément au standard EN 55103-1
Immunité EMC	Conformément au standard EN 55103-2
Dimensions	100 x 430 x 270 mm (19" de large, 2U de haut)
Poids	Environ 5 kg
Fixations 19" fournies	

9.2 Pupitre d'appel général LBB 1941

9.2.1 Spécifications électriques

Alimentation

Plage de tensions	Entre 18 et 24 V (24 V fournis par le LBB1925/10)
Consommation électrique	< 30 mA

9.2.2 Performances

Sensibilité nominale	85 dB SPL (gain prédéfini 0 dB)
Tension nominale en entrée	700 mV
Niveau sonore max. en entrée	110 dB SPL
Préréglage du gain	+6/0/-15 dB
Seuil du délimiteur	2 V
Taux de compression, délimiteur	1:20
Distorsion	< 0,6% (max. en entrée)
Niveau sonore équivalent en entrée	25 dBA SPL
Réponse en fréquence	Entre 100 Hz et 16 kHz
Filtre vocal	-3 dB, 315 Hz, passe-haut, 6 dB/oct.
Impédance en sortie	200 Ohm

9.2.3 Conditions environnementales

Températures en fonctionnement	-10 à +55 °C
Températures de stockage	-40 à +70 °C
Humidité relative	< 95%

9.2.4 Spécifications générales

Émission EMC	Conformément au standard EN 55103-1
Immunité EMC	Conformément au standard EN 55103-2
Dimensions	40 x 100 x 235 mm (base) Perche de 390 mm de long (avec micro)
Poids Environ	1 kg
Longueur du câble	5m (Possibilité d'atteindre jusqu'à 500 mètres en utilisant du câble type catégorie 5 blindé)

9.3 Pupitre d'appel six zones LBB 1946

9.3.1 Spécifications électriques

Alimentation

Plage de tensions	Entre 18 et 24 V (24 V fournis par le LBB1925/10)
Consommation électrique	< 30 mA

9.3.2 Performances

Sensibilité nominale	85 dB SPL (gain prédéfini 0 dB)
Tension nominale en entrée	700 mV
Niveau sonore max. en entrée	110 dB SPL
Préréglage du gain	+6/0/-15 dB
Seuil du délimiteur	2 V
Taux de compression, délimiteur	1:20
Distorsion	< 0,6% (max. en entrée)
Niveau sonore équivalent en entrée	25 dBA SPL
Réponse en fréquence	Entre 100 Hz et 16 kHz
Filtre vocal	-3 dB, 315 Hz, passe-haut, 6 dB/oct.
Impédance en sortie	200 Ohm

9.3.3 Sélections

Carillons	18 combinaisons différentes
Niveaux de priorité	2 niveaux de priorité distincts

9.3.4 Conditions environnementales

Températures en fonctionnement	-10 à +55 °C
Températures de stockage	-40 à +70 °C
Humidité relative	< 95%

9.3.5 Spécifications générales

Émission EMC	Conformément au standard EN 55103-1
Immunité EMC	Conformément au standard EN 55103-2
Dimensions	40 x 100 x 235 mm (base) Perche de 390 mm de long (avec micro)
Poids	Environ 1 kg
Longueur du câble	5m (Possibilité d'atteindre jusqu'à 500 mètres en utilisant du câble type catégorie 5 blindé)

Tableaux des tonalités des carillons

Trigger 1	B1		A1	
	S301-2	S301-1	S302-8	S302-7
Trigger 2	B2		A2	
	S301-4	S301-3	S303-8	S303-7
Slow whoop 500 to 1200Hz sweep in 1 s and pause for 1 second	0	0	0	0
Din alarm 1200 to 500Hz sweep in (1s)	0	0	0	1
Evacuation 554Hz (100ms), 440Hz (400ms)	0	0	1	0
Immediate danger 600Hz (200ms), pause (200ms)	0	0	1	1
Fire alarm 440Hz (12s on, 12s off)	0	1	0	0
600Hz continuous	0	1	0	1
Two-tone alarm 440Hz (1s), 554Hz (1s)	0	1	1	0
Pulse alarm 1000Hz (300ms), pause (200ms)	0	1	1	1
1.2kHz (1s)	1	0	0	0
554Hz (2s)	1	0	0	1
440Hz (4s)	1	0	1	0
554Hz (2s)	1	0	1	1
554Hz (1s), 440Hz (1s)	1	1	0	0
392Hz (1s), 523Hz (1s), 659Hz (2s)	1	1	0	1
554Hz (1s), 440Hz (1s), 493 Hz (1s), 330Hz (2s)	1	1	1	0
659Hz (1s), 523Hz (1s), 392Hz(1s), 330Hz (2s)	1	1	1	1

Tone LBB 1941	S301-8	S301-7	S302-6
No Chime	0	0	0
554Hz (1s)	0	0	1
554Hz (1s), 440Hz (1s)	0	1	0
392Hz (1s), 523Hz (1s), 659Hz (2s)	0	1	1
554Hz (1s), 440Hz (1s), 493Hz (1s), 330Hz (2s)	1	0	0
196Hz (1s), 262Hz (1s), 330Hz (1s), 392Hz (2s)	1	0	1
392Hz (1s), 523Hz (1s), 659Hz (2s) and release tone in reverse order	1	1	0
196Hz (1s), 262Hz (1s), 330Hz (1s), 392Hz (2s) and release with tones 659Hz (1s), 523Hz (1s), 392Hz (1s), 330Hz (2s)	1	1	1

LBB1946 DIP-SWITCH setting for chime and priority	Chime selection						Priority selection	
	BIT8	BIT7	BIT6	BIT5	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
554Hz (1s), 440Hz (1s)	0	1	x	x	x	x	-	-
554Hz (1s), 440Hz (1s), 493Hz (1s), 330Hz (2s)	1	0	x	x	x	x	-	-
196Hz (1s), 262Hz (1s), 330Hz (1s), 392Hz (2s)	1	1	x	x	x	x	-	-
No Chime	0	0	0	0	0	0		
440Hz (1s)	0	0	0	0	0	1	x	x
554Hz (1s)	0	0	0	0	1	0	x	x
392Hz (1s), 523Hz (1s), 659Hz (2s)	0	0	0	0	1	1	x	x
392Hz (1s), 523Hz (1s), 659Hz (2s) and release with tones in reverse order	0	0	0	1	0	0	x	x
554Hz (1s), 440Hz (1s) and released with 330Hz (1s), 440Hz (1s)	0	0	0	1	0	1	x	x
554Hz (1s), 440Hz (1s), 493Hz (1s), 330Hz (2s) and release with tone in reverse order	0	0	0	1	1	0	x	x
554Hz (1s), and release with 440Hz (1s)	0	0	0	1	1	1	x	x
196Hz (1s), 262Hz (1s), 330Hz (1s), 392Hz (1s) and release with 659Hz (1s), 523Hz (1s), 392Hz (1s), 330Hz (2s)	0	0	1	0	0	0	x	x
440Hz (0.5s)	0	0	1	0	0	1	x	x
554Hz (0.5s), 440Hz (0.5s)	0	0	1	0	1	0	x	x
392Hz (0.5s), 523Hz (0.5s), 659Hz (0.5s)	0	0	1	0	1	1	x	x
392Hz (0.5s), 523Hz (0.5s), 659Hz (0.5s) and release with tone in reverse order	0	0	1	1	0	0	x	x
554Hz (0.5s), 440Hz (0.5s), 493Hz (0.5s), 330Hz (1s)	0	0	1	1	0	1	x	x
554Hz (0.5s), 440Hz (0.5s), 493Hz (0.5s), 330Hz (1s) and release with tone in reverse order	0	0	1	1	1	0	x	x
196Hz (0.5s), 262Hz (0.5s), 330Hz (0.5s), 392Hz (0.5s) and release with reverse 659Hz (0.5s), 523Hz (0.5s) 392Hz (0.5s), 330Hz (1s)	0	0	1	1	1	1	x	x
Priority level 2	x	x	x	x	x	x	1	0
Priority level 1	x	x	x	x	x	x	0	1
No allowed	x	x	x	x	x	x	1	1

For more information visit
www.boschsecuritysystems.com

© Bosch Security Systems B.V.
Data subject to change without notice
2003-09 | 3922 988 99483fr

BOSCH